

Την γλώσσα μου έδωσαν Ελληνική (ΟΔΥΣΣΕΑΣ ΕΛΥΤΗΣ)

Πολλές φορές συναντάμε ξένους όρους, οι οποίοι εμφανίζονται απροκάλυπτα στις επιγραφές των καταστημάτων, των εταιρειών, στις διαφημίσεις, στον δημοσιογραφικό και πολιτικό λόγο (για παράδειγμα οι κατά κόρον χρησιμοποιούμενοι όροι exit poll και debate). Αγωγοί για την εισβολή αυτή των ξενικών λέξεων είναι κυρίως η τεχνολογία, η διαφήμιση, η τηλεόραση, η γλώσσα της οικονομίας και των επιχειρήσεων. Κι όμως, οι ξενόφερτες αυτές λέξεις μπορούν άνετα και, αβίαστα να αντικατασταθούν από δόκιμους όρους της ελληνικής.

Ενδεικτικά:

Από τον χώρο της οικονομίας - των επιχειρήσεων και της διαφήμισης:

- Αντί γκάμα (π.χ. προϊόντων) μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ωραία λέξη εύρος
- Αντί πλάνο (ανάπτυξης π.χ.) → σχέδιο
- Αντί πακέτο (π.χ. μέτρων) → δέσμη
- Αντί τζιράρω (π.χ. στο χρηματιστήριο) → επενδύω
- Αντί ντιζάιν (π.χ. επίπλου/ αυτοκινήτου) → σχέδιο
- Αντί μπάνκινγκ → τραπεζική συναλλαγή

Στην τεχνολογία:

- Αντί ζουμάρω → μεγεθύνω
- Αντί νετάρω → εστιάζω
- Αντί σάιτ → δικτυακός τόπος
- Αντί φαξ → τηλεομοιοτυπία

Στην τηλεόραση:

- Αντί σόου → θέαμα
- Αντί ζάπινγκ → ψάξιμο
- Αντί ντιμπέιτ → συζήτηση

Στην καθημερινή ζωή:

- Αντί φουλάρω (π.χ. βενζίνη) → γεμίζω
- Αντί μαρσάρω → επιταχύνω
- Αντί ρεκόρ → επίδοση
- Αντί τέστ → δοκιμή
- Αντί κρις - κραφτ → ταχύπλοο
- Αντί γκλάμουρ → αίγλη
- Αντί τέστ ηβέντ → δοκιμαστικός αγώνας
- Αντί λάιφ στάιλ → τρόπος ζωής

Γλώσσα και παιδεία συνιστούν τα πνευματικά και ηθικά ερείσματα του σύγχρονου κόσμου. Ας ενώσουμε τις δυνάμεις μας για να δώσουμε στην ελληνική γλώσσα και στην ελληνική παιδεία την θέση που τους αξίζει. Είναι ύψιστο καθήκον όλων μας.

Τελειώνω με τον λόγο ενός ανθρώπου που, αντικειμενικά, χωρίς προκαταλήψεις, με την δύναμη του ποιητικού λόγου υπογράμμισε την αισθητική εμβέλεια της γλώσσας μας. Και βέβαια ο άνθρωπος αυτός δεν ήταν άλλος από τον ανθρωπιστή ποιητή, τον Νικηφόρο Βρεττάκο:

«Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ»

Όταν κάποτε φύγω από τούτο το φως
θα ελιχθώ προς τα πάνω όπως ένα
ποταμάκι που μουρμουρίζει.
Κι αν τυχόν κάπου ανάμεσα
στους γαλάζιους διαδρόμους
συναντήσω αγέλους, θα τους
μιλήσω ελληνικά, επειδή
δεν ξέρουνε γλώσσες. Μιλάνε
μεταξύ τους με μουσική.



Ναύπακτος 6-5-2014